

Vocativos en Chile para Autoridades Nacionales y Extranjeras (*)

Vocativos Autoridades Nacionales

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Presidente(a) de la República	Excelentísimo(a) señor(a) Presidente(a) de la República Vuestra Excelencia	Excelencia o Señor(a) Presidente(a) o Presidente(a)	Su Excelencia el (la) Presidente(a) de la República
Presidente del Senado	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Señor (a) o Presidente o Senador (a)	Su Excelencia el Presidente(a) del Senado
Presidente de la Excma. Corte Suprema de Justicia	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Señor Presidente o Presidente	Su Excelencia
Presidente de la Honorable Cámara de Diputados	Excelentísimo señor Vuestra Excelencia	Señor (a) o Presidente (a) o Diputado (a)	Su Excelencia el Presidente(a) de la Honorable Cámara de Diputados
Ex Presidentes de la República	Excelentísimo señor Vuestra Excelencia	Señor o Presidente	Su Excelencia el ex Presidente de la República
Contralor General de la República	Señor Contralor General de la República Usía o US.	Señor o Señor Contralor	Señor Contralor General de la República

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Fiscal Nacional del Ministerio Público	Señor Fiscal Nacional del Ministerio Público Usía o US.	Señor o Señor Fiscal	Señor Fiscal Nacional del Ministerio Público
Senadores	Honorable Señor (a) Senador (a) Vuestra Señoría	Senador (a)	Honorable señor (a) Senador (a)
Diputados	Honorable señor (a) Diputado (a) Vuestra Señoría	Diputado (a)	Honorable señor (a) Diputado (a)
Corte Suprema de Justicia	Excelentísima Corte Suprema de Justicia	Corte Suprema	Excelentísima Corte Suprema de Justicia
Ministro de la Excma. Corte Suprema de Justicia	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Magistrado	Su Excelencia
Presidente de la Corte de Apelaciones	Ilustrísimo (a) Señor (a)	Señor Ministro o Magistrado	Ilustrísimo (a) Señor (a)
Corte de Apelaciones	Ilustrísima Corte de Apelaciones	Corte de Apelaciones	Ilustrísima Corte de Apelaciones
Ministro de la Ilustrísima Corte de Apelaciones	Ilustrísimo (a) Señor (a) Vuestra Señoría Usía o US.	Señor Ministro o Magistrado	Ilustrísimo (a) Señor (a)
Juez	Su Señoría Usía o US.	Señor Juez o Magistrado	Su Señoría
Ministros de Estado	Señor Ministro Usía o US.	Ministro (a)	Señor (a) Ministro (a)

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Subsecretarios de Estado	Señor (a) Subsecretario Usía o US.	Subsecretario (a)	Señor (a) Subsecretario (a)
Intendentes y Gobernadores	Señor (a) Intendente Usía o US.	Señor (a) o Intendente	Señor (a) Intendente
Alcaldes	Señor Alcalde Usía o US.	Señor (a) o Alcalde (sa)	Señor (a) Alcalde (sa)
Municipalidades	Ilustrísima Municipalidad de o Ilustre Municipalidad de		Ilustre Municipalidad de
Cardenal	Su Eminencia Reverendísima Vuestra Eminencia Reverendísima	Eminencia o Monseñor	Su Eminencia Reverendísima
Arzobispos y Obispos	Su Excelencia Reverendísima Vuestra Excelencia Reverendísima	Excelencia o Monseñor	Su Excelencia
Cura Párroco	Presbítero o Reverendo Padre	Padre	Señor Cura o Reverendo Padre
Sacerdotes en General	Reverendo Padre	Padre	Reverendo Padre
Religiosa o Monja	Reverenda Madre o Sor, según sus votos religiosos	Sor, Madre o Hermana, según sus votos religiosos	Reverenda Madre o Hermana según sus votos religiosos
Obispos de las Iglesias Cristianas Protestantes	Señor Obispo	Señor Obispo	Señor Obispo
Pastores de las Iglesias Cristianas Protestantes	Señor Pastor	Pastor	Pastor
Comandante en Jefe del Ejército de Chile	Señor General de Ejército Usía o US.	Señor General o General	Señor Comandante en Jefe del Ejército

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Comandante en Jefe de la Armada de Chile	Señor Almirante Usía o US.	Señor Almirante o Almirante	Señor Comandante en Jefe de la Armada
Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile	Señor General del Aire Usía o US.	Señor General o General	Señor Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea
General Director de Carabineros de Chile	Señor General Director de Carabineros Usía o US.	Señor General o General	Señor General Director de Carabineros
Director General de la Policía de Investigaciones de Chile	Señor Director General de la Policía de Investigaciones Usía o US.	Señor Director o Director	Señor Director General de la Policía de Investigaciones

Vocativos Autoridades Extranjeras

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Sumo Pontífice	Su Santidad, Beatísimo Padre, Santísimo Padre Vuestra Santidad	Su Santidad	Su Santidad el Papa
Emperador o Emperatriz	Su Majestad Imperial Vuestra Majestad	Señor (a) o Majestad	Su Majestad Imperial
Rey o Reina	Su Majestad Vuestra Majestad	Señor (a) o Majestad	Su Majestad
Presidente de la República	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Señor Presidente o Presidente	Su Excelencia

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Príncipe Consorte, Infantes de España o Príncipes	Su Alteza Real Vuestra Alteza	Alteza o Señor (a)	Su Alteza Real
Vicepresidente de la República	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Señor o Excelencia o Vicepresidente	Su Excelencia
Primer Ministro	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Señor o Excelencia o Ministro	Su Excelencia
Ministros de Relaciones Exteriores	Excelentísimo(a) señor (a) Vuestra Excelencia	Excelencia o Señor (a) o Ministro (a)	Su Excelencia
Nuncio Apostólico de su Santidad	Su Excelencia Reverendísima Vuestra Excelencia Reverendísima	Excelencia o Monseñor	Su Excelencia Reverendísima
Embajadores Extranjeros	Excelentísimo(a) señor(a) Vuestra Excelencia	Excelencia o Embajador(a)	Su Excelencia
Encargado de Negocios (con Cartas de Gabinete y Ad Interim)	Honorable señor(a) Su Señoría o US. Vuestra Señoría	Señor(a)	Honorable señor(a)
Miembros del Honorable Cuerpo Diplomático sin grado o rango de Embajador	Honorable señor(a) Vuestra Señoría o US.	Señor (a)	Honorable señor (a): · Ministro Consejero · Consejero · Primer Secretario · Segundo Secretario · Tercer Secretario

Autoridad o Institución	Trato Epistolar	Trato Personal	Para Referirse a:
Representantes de Organismos Internacionales	Honorable señor(a) Vuestra Señoría o US.	Señor(a)	Honorable señor(a)
Miembros del Honorable Cuerpo Consular Cónsules de Profesión y Cónsules Honorarios	Honorable señor (a) Cónsul General de en o Honorable señor (a) Cónsul de en o Honorable señor (a) Cónsul Honorario de en..... Vuestra Señoría o US.	Señor(a) Cónsul General o Señor (a) Cónsul	Honorable señor (a) Cónsul General de en o Honorable señor (a) Cónsul de en o Honorable señor (a) Cónsul Honorario de en.....

Títulos Nobiliarios españoles (homologables al de otras Monarquías):

1. Excelentísimo: Grande de España (Duques, y demás títulos con Grandeza de España). Caballeros y Damas del Collar y Grandes Cruces de las Órdenes Españolas.
2. Ilustrísimo: Los títulos de Marqués, Conde, Vizconde y Barón que no posean Grandeza de España. Caballeros o Damas con la Encomienda con placa de las Órdenes Españolas. El orden de importancia de los títulos nobiliarios es:
 - Duque
 - Marqués
 - Conde
 - Vizconde
 - Barón
3. La utilización del título nobiliario, no debe ir precedida de "Señor" o "Señora" por cuanto esta particularidad sólo queda destinada al personal de servicio de la persona. (Señor Marqués, Señor Conde, etc.).

Notas complementarias:

1. En aquellas circunstancias en que determinada autoridad o personalidad tenga mas de un cargo o mérito, corresponde utilizar siempre el vocativo de más alto rango que le sea aplicable.
2. Cabe hacer presente que el término "Don" sólo se antepone a los nombres propios en lengua castellana, en caso contrario, corresponde utilizar "Señor". En cambio, en el caso de los apellidos, sólo se debe anteponer a éstos el término "señor o "señora", mientras que cuando se trata de cargos o dignidades religiosas o nobiliarias el "señor" o "señora" puede ser reemplazado por el vocativo que corresponda. Por tanto, no corresponde utilizar el "Señor" con el nombre de pila o el "Don" con el apellido. Siempre se debe ocupar el "Señor" con el apellido y el "Don" con el nombre de pila, o bien, utilizar la fórmula completa "Señor Don" con el nombre completo de la persona a la que se dirige o haciendo mención de su cargo. Por ejemplo:

Señor	Señor Gerente General de ...
Don Pedro Monasterio Letelier	Don Pedro Monasterio Letelier
Ciudad.-	Ciudad.-

3. En cuanto a las autoridades es apropiado señalar su cargo o grado, antes de colocar su nombre en una comunicación. Así por ejemplo, se indica lo siguiente:

"Señor Alcalde de la I. Municipalidad de Valparaíso, don...;
o bien:
"Señor Alcalde de la Ilustrísima Municipalidad de Santiago
Don ...

Presente (o poner "Ciudad" o la dirección si la comunicación es enviada por correo)".